

États financiers

1. Bilan au 31 décembre 2002 et 2001 (en USD)

	2002	2001
ACTIF		
Actif circulant		
Disponibilités	3 631 562	2 855 982
Débiteurs :		
Donateurs	1 259 707	613 403
Personnel	298 038	343 307
Autres	632 778	482 118
Stocks	574 536	572 629
Charges comptabilisées d'avance	98 494	35 017
Total actif circulant	<u><u>6 495 115</u></u>	<u><u>4 902 455</u></u>
Immobilisations		
Immobilisations corporelles	8 029 696	8 691 576
Moins : amortissements accumulés	(6 320 987)	(6 597 764)
Total immobilisations nettes	<u><u>1 708 710</u></u>	<u><u>2 093 812</u></u>
TOTAL ACTIF	<u><u>8 203 825</u></u>	<u><u>6 996 267</u></u>
PASSIF ET ACTIF NET		
Exigibilités à court terme		
Découverts bancaires	150 504	138 561
Créditeurs:		
Donateurs	2 050 613	3 188 905
Personnel	433 531	276 019
Autres	2 646 228	1 219 627
Provisions et charges à payer	1 298 712	877 298
Total exigibilités à court terme	<u><u>6 579 589</u></u>	<u><u>5 700 410</u></u>
TOTAL PASSIF	<u><u>6 579 589</u></u>	<u><u>5 700 410</u></u>
Actif net		
Actif non restreint	1 624 236	1 295 857
Total actif net	<u><u>1 624 236</u></u>	<u><u>1 295 857</u></u>
TOTAL PASSIF ET ACTIF NET	<u><u>8 203 825</u></u>	<u><u>6 996 267</u></u>

2. État des revenus et des dépenses par origine des fonds pour l'exercice clos au 31 décembre 2002 et 2001
(en USD)

	Non restreint	Restreint	Total	
			2002	2001
REVENUS, GAINS ET AUTRES CONTRIBUTIONS				
Dons et subventions	4 426 755	5 158 657	9 585 412	9 069 461
États membres – Bénéfice d'exploitation	119 172		119 172	147 505
États membres – Développement des immobilisations	15 945		15 945	
Transfert des actifs à usage restreint	88 269		88 269	211 567
Contribution spéciale de la Banque mondiale	180 087		180 087	
Autres revenus	286 573		286 573	354 763
TOTAL REVENU, GAINS ET AUTRES CONTRIBUTIONS	5 116 800	5 158 657	10 275 457	9 783 296
CHARGES ET PERTES				
Programmes de recherche	1 822 914	5 158 657	6 981 571	6 917 599
Dépenses administratives et générales	4 370 491		4 370 491	4 039 265
Total charges et pertes	6 193 405	5 158 657	11 352 062	10 956 863
Récupération de charges	(1 526 369)		(1 526 369)	(1 322 907)
Total charges et pertes	4 667 036	5 158 657	9 825 693	9 633 956
EXCÉDENTS (DÉFICIT) DES REVENUS SUR LES DÉPENSES				
Changement de l'actif net	449 764		449 764	149 339
Actif net en début d'exercice	1 295 857		1 295 857	1 239 496
Changement de l'actif net avant effet cumulatif	449 764		449 764	149 339
Remboursements aux donateurs	(100 000)		(100 000)	
Virement de l'excédent du projet GTZ-Azote du sol				(92 979)
Effet cumulatif du changement dans la politique comptable	(21 385)		(21 385)	
Changement de l'actif net	328 379		328 379	56 360
Actif net en fin d'exercice	1 624 236		1 624 236	1 295 857
POUR MÉMOIRE				
	<i>Dépenses</i>		<i>Total</i>	
	<i>administratives</i>	<i>Programmes</i>		
	<i>et générales</i>	<i>de recherche</i>	2002	2001
<i>Dépenses de fonctionnement par nature</i>				
<i>Frais de personnel</i>	1 722 728	2 632 263	4 354 990	3 949 828
<i>Fournitures et services</i>	1 991 729	3 617 813	5 609 543	5 294 573
<i>Transport</i>	212 399	387 718	600 117	741 110
<i>Dotation aux amortissements</i>	441 674		441 674	683 696
<i>Dépense d'investissement</i>	1 961	343 777	345 738	287 657
<i>Total charges d'exploitation</i>	4 370 491	6 981 571	11 352 062	10 956 863

3. Subventions pour l'exercice clos au 31 décembre 2002 et 2001 (en USD)

NON RESTREINT	2002	2001
Belgique	147 565	131 780
Canada	442 655	452 828
Danemark		109 311
France*	161 385	148 000
Allemagne	140 655	140 403
Japon	804 762	412 990
Pays-Bas	665 731	642 008
Norvège	360 000	241 434
Suède	357 916	319 041
USAID	225 000	224 991
Banque mondiale**	1 080 000	1 390 000
Côte d'Ivoire	41 086	59 836
Total subventions à usage non restreint	4 426 755	4 272 622
TEMPORAIREMENT RESTREINT		
BAD I (Appui institutionnel)	9 867	99 148
CFC/FAO-Projet Spirivwa	51 162	88 060
Danemark (Phyosanitaire & santé des semences)	33 062	34 405
Union européenne (Gestion des cultures et des ressources)	14	207 295
Projet Union européenne/CORAF	440 676	74 978
France (Collaboration IRD)	63 270	20 181
Fondation Gatsby (Installation de confinement)	6 023	48 625
Fondation Gatsby (Dissémination)	217 580	98 431
GTZ (Projet riz nord)		6 472
GTZ (Gestion améliorée des nutriments)		95 066
GTZ (Projet PTD)	387 420	358 903
GTZ (Projet périurbain)	103 730	61 665
FIDA (Projet PADS)	272 277	388 098
PNUD/TCDC-Projet hybridation interspécifique Phase 2	257 078	161 371
Collaboration-NTR/HRI	20 785	10 519
Japon (Projet écophysiole)	48 973	48 845
Japon (Qualité grain)*	12 810	
Japon (Projet d'hybridation interspécifique)	505 365	606 640
Japon/MAFF Projet ADRAO	252 648	318 889
Japon (Projet RYMV)*	185 310	250 281
Japon (Projet pyriculariose)*	46 907	183 227
Japon (Projet 1.3)*	534	

*L'utilisation de ces subventions a été restreinte en vue des projets sélectionnés dans l'Agenda approuvé du CGRAI pour l'ADRAO.

**Ne fait pas partie de ce montant la Contribution spéciale de la Banque mondiale aux dépenses extraordinaires encourues pendant l'exercice du fait de la crise ivoirienne. Ce montant (180 087 USD) a été présenté séparément dans l'état des revenus et des dépenses par origine des fonds.

TEMPORAIREMENT RESTREINT (suite)

	2002	2001
Japon (Projet 3.4)*		106 233
Japon (Projet de production des légumes)		25 000
Japon (Projet Banque de gènes)	400 000	
Japon (Projet 2.1)		98 817
Norvège (Projet formation)	290 501	180 533
Norvège (Projet SWIHA VIH/SIDA)	102 831	
Rockefeller (Projet culture d'anthères)	12 796	161 900
Rockefeller (Post Doc)	60 054	38 898
Rockefeller (Renforcement des capacités)	89 919	26 642
Rockefeller (FPATDD-Mali/Nigeria)	55 569	39 445
Royaume-Uni (Projet malherbologie)	4 828	6 313
Royaume-Uni (RYMV attribué)*	74 260	139 578
Royaume-Uni (Projet RYMV CRF)	5 039	47 321
Royaume-Uni (Projet dégradation des sols CRF)	491	52 871
Royaume-Uni (Projet de priming des semences)		25 454
Royaume-Uni (INGER-Afrique Phase 2)	291 593	299 009
Royaume-Uni (Projet riz sauvage)	2 919	13 584
Royaume-Uni (Pénétration des racines – Université d'Aberdeen)		4 707
Royaume-Uni (Pyriculariose attribué)*	29 911	59 539
Royaume-Uni (Diversité fonctionnelle du riz)	17 727	12 236
Royaume-Uni (Projet 2.1 attribué)*	116 641	
Royaume-Uni (Projet 2.2 attribué)*	243 633	
USAID (Projet Réseau)	232 374	195 918
USAID (Projet analyse d'impact)	40 974	9 026
USAID (Projet sur l'économie rizicole au Nigeria)	145 824	92 718
PNUE (Projet Paysans et acteurs)	4 686	
Petits projets divers	20 595	
Total subventions à usage restreint	<u>5 158 657</u>	<u>4 796 839</u>
TOTAL SUBVENTIONS	<u>9 585 412</u>	<u>9 069 461</u>

*L'utilisation de ces subventions a été restreinte en vue des projets sélectionnés dans l'Agenda approuvé du CGRAI pour l'ADRAO.